

Controle remoto CR210 Para Kanso[®]

Guia do usuário



CP950

Hear now. And always



O Controle remoto Cochlear™ Nucleus® CR210 é um dispositivo manual para controlar as funções mais comuns usadas no Processador de Som Cochlear Kanso® (número do modelo: CP950).

O controle remoto permite:

- alterar programas
- aumentar e diminuir o volume ou a sensibilidade (se disponível)
- ativar e desativar os acessórios True Wireless™
- ativar e desativar a telebobina.

Se você tiver dois processadores (bilateral), o controle remoto poderá se comunicar com ambos ao mesmo tempo (se compatível).

Este guia se destina aos usuários de implantes Cochlear e seus cuidadores que utilizam os Processadores de Som Kanso. Para obter mais informações sobre seu processador, consulte o *Guia do Usuário do Processador de Som Kanso*.



NOTAS

- Consulte as seções Cuidados e Avisos para os dispositivos de segurança sobre o uso do controle remoto e suas baterias.
- Consulte também seu documento de *Informações importantes* para obter informações básicas que se aplicam aos sistemas de implante Cochlear.

Símbolos usados neste guia



NOTA

Informações ou recomendações importantes.



SUGESTÃO

Sugestão para poupança de tempo.



CUIDADO (não prejudicial)

Proceder com especial cuidado para garantir segurança e eficácia. Pode causar danos no equipamento.



AVISO (prejudicial)

Possíveis perigos de segurança e reações adversas graves. Pode causar ferimentos nas pessoas.

Controle remoto CR210



Outros indicadores do controle remoto



Índice

Luz

| | |
|----------------------------|---|
| Bateria | 4 |
| Trocar a bateria | 4 |

Usar

| | |
|--|----|
| Ligar | 6 |
| Desligar | 7 |
| Fora de alcance | 7 |
| Conectar | 8 |
| Selecionar programas | 10 |
| Ajuste do volume ou da sensibilidade | 11 |
| Acessórios sem fios | 12 |
| Telebobina | 13 |

Manutenção

Limpar 14

Se o controle remoto ficar molhado 14

Resolução de problemas

16

Avisos 18

Outras informações 20

Bateria

Troque a bateria sempre que o indicador de bateria baixa for exibido ou se o visor não exibir nada quando você tentar ligar o controle remoto. Uma bateria deve durar até três meses (se o controle remoto for usado cerca de 15 vezes por dia).



Trocar a bateria



1. Desbloqueie a tampa da bateria girando o parafuso em sentido anti-horário com uma chave de fenda Phillips pequena.



2. Retire a tampa da bateria deslizando-a e remova a bateria.



3. Coloque a nova bateria. Certifique-se de que o símbolo de mais "+" esteja voltado para cima. Tome cuidado para não danificar os contatos da bateria.



CUIDADO

Use **SOMENTE** bateria não recarregável tipo moeda de lítio padrão CR2032 ou 5004LC 3 V no controle remoto. **NUNCA** use bateria recarregável do tipo moeda ou outros tipos de baterias.



4. Recoloque a tampa da bateria inserindo primeiro a borda inferior.



5. Bloquee a tampa da bateria girando o parafuso em sentido horário com uma chave de fenda Phillips pequena até que fique bem ajustado.

Ligar

Deslize o botão para cima para ligar.



Quando o botão estiver na posição voltada para cima, o controle remoto ficará em modo suspensão "dormindo" enquanto não estiver em uso. Pressione qualquer botão para "despertá-lo" de novo.

Desligar

Deslize o botão para baixo para desligar.



DICA

Desligue o controle remoto para evitar que ele "acorde" quando não estiver em uso, por exemplo, se estiver em seu bolso.

Fora de alcance



Se o processador estiver fora de alcance ou apresentar interferência, o controle remoto apresentará traços (exibidos à esquerda).

Conectar

A conexão permite que dois dispositivos se comuniquem entre si. Seu audiologista pode já ter conectado o controle remoto ao seu processador. Se não, você precisará conectá-lo na primeira utilização.



Se o controle remoto não estiver conectado a algum processador, seu visor mostrará traços (exibidos à esquerda) e "piscará" quando você pressionar os botões.

Conectar o processador e o controle remoto



1. Ligue o processador e o controle remoto. Ambos devem estar "acordados" e ligados durante a conexão inteira.



2. Coloque o processador na parte traseira do controle remoto.



3. O controle remoto mostra que a conexão está em andamento.



4. O controle remoto mostrará sua conexão bem sucedida com o processador esquerdo (L) ou direito (R).



5. Se você tiver dois processadores (bilateral), repita as etapas de 2 a 4 para o segundo processador.

Selecionar programas

Pode ser que seu audiologista tenha programado o processador com até quatro programas que você pode escolher com o controle remoto.



Controlar dois processadores

O controle remoto ajusta os dois processadores ao mesmo tempo.



NOTA

Somente se ambos os processadores forem compatíveis com o Controle remoto CR210. Verificar com o seu audiologista.

Se os processadores estiverem com configurações diferentes (talvez porque você tenha ajustado um usando o botão do processador), o controle remoto exibirá o programa e as configurações de volume/sensibilidade do processador esquerdo. Se um dos processadores tiver uma telebobina ou um acessório ligado, o controle remoto exibirá os indicadores relevantes.

Ajuste do volume ou da sensibilidade

Normalmente o audiologista configura o controle remoto para ajustar o volume do som ouvido. Mas talvez o audiologista tenha configurado para ajustar a sensibilidade (se disponível). O volume é o nível do som que você ouve. A sensibilidade é a faixa de sons que você ouve, como suaves, de fundo, próximos ou distantes. É possível selecionar até 10 níveis de volume ou 21 níveis de sensibilidade.



CUIDADO

Se você estiver ajustando as configurações de volume com frequência ou se os níveis de volume estiverem causando desconforto, consulte seu audiologista.



Pressione para aumentar o volume ou a sensibilidade

Pressione para diminuir o volume ou a sensibilidade

Exibir configurações atuais

Quando você liga o controle remoto, ele sempre exibe as configurações atuais (por exemplo, de volume), mesmo se você tiver ajustado essas configurações usando o botão do processador (ou o assistente remoto) enquanto o controle remoto estava desligado.

Acessórios sem fios

Se você usar um Acessório Cochlear True Wireless™ com seu processador, o controle remoto pode ser usado para controlar o acessório sem fio e monitorar o seu status.



NOTA

Antes de poder transmitir o áudio, primeiro você deve conectar o acessório sem fio ao seu processador. Consulte o *Guia do usuário de acessórios True Wireless* para obter detalhes.

Para usar o Mini Microfone e o TV Streamer



1. Para iniciar a transmissão de áudio, pressione demoradamente o botão da telebobina.

O ícone do acessório será exibido.



DICA

Você pode pressionar demoradamente o botão da telebobina novamente para selecionar o próximo acessório sem fio conectado.



2. Para interromper a transmissão de áudio, pressione rapidamente o botão da telebobina.

O ícone do acessório desaparecerá.



NOTA

Você usa os controles no clipe para telefone para fazer e receber chamadas.

Telebobina

Seu audiologista pode configurar seu processador com a telebobina manual, assim você pode ouvir os receptores auriculares e vozes no telefone.

Não é possível usar a telebobina e um acessório sem fio ao mesmo tempo.



NOTA

Recomendamos que use um Cochlear Wireless Phone Clip (clipe para telefone) para fazer chamadas telefônicas. Consulte o *Guia do usuário de acessórios True Wireless*.

Ligar telebobina (se configurada)



1. Pressione rapidamente o botão da telebobina uma vez.

O ícone da telebobina será exibido.

Desligar a telebobina



1. Pressione rapidamente o botão da telebobina uma vez.

O ícone da telebobina desaparecerá.

Limpar

Mantenha o controle remoto limpo e seco.

Para manter o controle remoto limpo, passe um pano seco e macio na tela e nos botões.

Se o controle remoto ficar molhado



1. Seque o controle remoto com um pano seco e macio.



2. Remova a bateria

Consulte *Trocar a bateria* na página 4.



3. Deixe o controle remoto em um lugar aquecido e bem ventilado (fora do alcance de crianças e sem luz solar direta) para secar por aproximadamente 12 horas.

**CUIDADO**

Não use um kit de desumidificação ou um aparelho doméstico (como secador de cabelo) para secar o controle remoto.



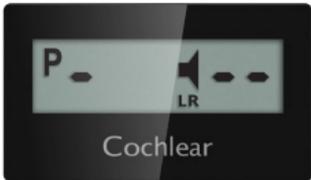
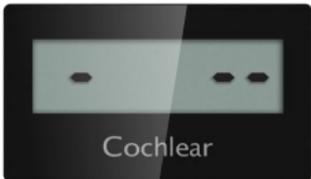
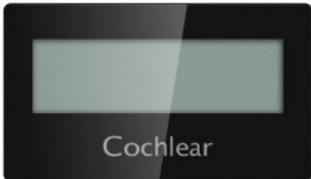
4. Coloque uma nova bateria.

Consulte *Trocar a bateria* na página 4.

**NOTA**

Antes de trocar a bateria, verifique se ainda há alguma umidade. Se ainda houver umidade, repita as etapas anteriores.

Resolução de problemas

| PROBLEMA | SOLUÇÃO |
|--|--|
| <p>O controle remoto não troca o programa ou não ajusta o volume/sensibilidade</p>  | <ul style="list-style-type: none">• Se você tiver dois processadores, verifique se ambos estão ligados.• Aproxime o controle remoto do(s) processador(es).• Mova o controle remoto para longe de objetos de metal (como chaves, por exemplo) ou outros que possam causar interferência (por exemplo, celulares, Bluetooth e dispositivos com Wi-Fi). |
| <p>O controle remoto só mostra traços</p>  | <ul style="list-style-type: none">• Conecte o controle remoto a seu processador. Consulte <i>Conectar o processador e o controle remoto</i> na página 8. |
| <p>O controle remoto mostra erro de conexão</p>  | <ul style="list-style-type: none">• Entre em contato com o seu audiologista. |
| <p>O controle remoto não liga ou "acorda" (visor permanece em branco)</p>  | <ul style="list-style-type: none">• Troque a bateria. Consulte <i>Trocar a bateria</i> na página 4. |

| PROBLEMA | SOLUÇÃO |
|---|---|
| O processador não conecta com o controle remoto | <ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que tanto o processador quanto o controle remoto estão ligados e "acordados".• Certifique-se de segurar a bobina no lugar até que o controle remoto termine a conexão.• Entre em contato com o seu audiologista. |
| O botão da telebobina não liga a telebobina | <ul style="list-style-type: none">• Verifique se não há um acessório sem fio conectado a um dos seus processadores.• Entre em contato com seu audiologista para verificar se a telebobina está configurada em seus processadores. |
| O botão da telebobina não desliga a telebobina | <ul style="list-style-type: none">• Aguarde pelo menos cinco segundos sem pressionar nenhum botão do controle remoto e depois pressione uma vez o botão da telebobina. |
| O botão da telebobina não liga ou desliga um acessório sem fio | <ul style="list-style-type: none">• Verifique se há um acessório sem fio conectado a um dos seus processadores.• Verifique se o acessório sem fio está ligado. |

Avisos

- Não use o controle remoto se ele ficar muito quente. Notifique imediatamente seu audiolologista.
- Peças pequenas, como a bateria tipo moeda, pode apresentar risco de asfixia. Sempre mantenha a tampa da bateria bloqueada. Troque a bateria longe do alcance de crianças. Não permita que crianças pequenas troquem a bateria.
- Não são permitidas modificações neste equipamento.
- Use SOMENTE um pano macio seco para limpar a superfície do controle remoto.
- Não use álcool, produtos de limpeza domésticos ou materiais abrasivos para limpar o controle remoto.
- Não dobre nem comprima o visor do controle remoto.
- Mantenha o controle remoto seco.

- Não desmonte, modifique, deforme ou mergulhe o controle remoto na água. Se o controle remoto não estiver funcionando, devolva-o ao seu audiólogista. Se for aberto, a garantia é anulada.
- Proteja o controle remoto em ambientes onde sujeira e umidade excessiva possam danificá-lo.
- Proteja o visor de objetos que possam arranhá-lo.
- Quando o controle remoto estiver ligado, mantenha-o longe de objetos de metal que possam causar interferências.
- Não coloque o controle remoto dentro de nenhuma parte do corpo (por exemplo, boca).
- Mantenha o controle remoto fora do alcance de crianças muito pequenas.
- Engolir as baterias de lítio pode causar sérios danos ou morte. Se engolidas, dirija-se imediatamente ao pronto-socorro. Mantenha longe do alcance de crianças. Mantenha na embalagem original até que esteja pronto para uso. Descarte imediatamente as baterias usadas.

Outras informações

Configuração física

O controle remoto inclui:

- circuitos analógicos e digitais integrados com base em um design de microprocessador com capacidade de comunicação sem fios bidirecional
- botões e um interruptor para o funcionamento da unidade
- botões para o controle remoto do processador de som
- uma tela que indica o estado e a atividade do sistema
- sensor da bobina integrado
- pino de fita.

Materiais

A carcaça e os botões do controle remoto são produzidos em policarbonato e acrilonitrila butadieno estireno (ABS). O visor é produzido em acrilonitrila butadieno estireno.

Link de comunicação sem fio

A ligação de comunicação sem fios do controle remoto opera na banda ISM de 2,4 GHz usando a GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) em 5 canais. A ligação usa um protocolo de comunicação bidirecional patenteado e funciona a uma distância de até 2 metros do processador. Em caso de interferência, a ligação de comunicação sem fios muda entre os 5 canais para encontrar um canal em que as interferências tenham um menor impacto no funcionamento da ligação. O controle remoto indica, por meio de seu visor, quando o processador não está dentro da distância de funcionamento e quando a ligação foi interrompida devido a interferências (consulte a página 7).

Dimensões

| COMPONENTE | COMPRI- MENTO | LARGURA | PROFUNDI- DADE |
|-----------------------|------------------|---------|-------------------|
| Controle remoto CR210 | 66,0 mm | 36,5 mm | 10,6 mm |

Peso

| COMPONENTE | PESO |
|-------------------------------------|------|
| Controle remoto CR210 (com bateria) | 35 g |

Características operacionais

| CARACTERÍSTICA | VALOR/INTERVALO |
|-------------------------------------|---|
| Tecnologia sem fios | Ligação sem fios bidirecional de baixa potência patenteada |
| Frequência RF | 2,4 GHz |
| Tipo de bateria | Uma bateria CR2032 ou uma bateria tipo moeda de lítio 5004LC |
| Tensão da bateria em funcionamento | 2,12 – 3,00 V |
| Funções dos botões e do interruptor | Desativação e ativação dos acessórios sem fio/telebobina, ajuste do programa, ajuste das configurações de sensibilidade ou volume |
| Intervalo de transmissão sem fios | Até 2 m |
| Visor | LCD monocromática com ícones personalizados |

Condições ambientais

| CONDIÇÃO | MÍNIMO | MÁXIMO |
|---|----------------|------------------|
| Temperatura de armazenamento e transporte | -10 °C (14 °F) | +55 °C (+131 °F) |
| Umidade de armazenamento e transporte | 0% UR | 90% UR |
| Temperatura de funcionamento | +5 °C (+41 °F) | +40 °C (+104 °F) |
| Umidade relativa de funcionamento | 0% UR | 90% UR |
| Pressão de funcionamento | 700 hPa | 1060 hPa |

Certificação e padrões aplicados

O controle remoto CR210 está de acordo com as exigências essenciais listadas no Anexo 1 da diretiva EC 90/385/EEC sobre Dispositivos Médicos Implantáveis Ativos, segundo o procedimento de avaliação de conformidade no Anexo 2.



O ano em que a autorização para incluir a marca CE foi concedida foi 2013.

Ela também está de acordo com as exigências essenciais da diretiva 2014/53/EU sobre Equipamentos de Rádio de acordo com o procedimento de avaliação de conformidade do Anexo II. A declaração de conformidade pode ser consultada no endereço www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity.



Classificação do equipamento

O controle remoto é um acessório para um dispositivo médico, conforme descrito na norma internacional IEC 60601-1:2005/A1:2012, Equipamento de Eletromedicina – Parte 1: Regras gerais de segurança básica e de desempenho essencial.

FCC (Comissão Federal de Comunicações) e conformidade IC canadense

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da Comissão Federal de Comunicações (FCC) e com a norma RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.
- Este dispositivo deve aceitar todas as interferências recebidas, inclusive interferências que possam causar um funcionamento não desejado.

As alterações ou modificações feitas neste equipamento e que não sejam expressamente aprovadas pela Cochlear Limited podem anular a autorização da FCC para operar este equipamento.

Este equipamento foi testado e cumpre com os limites de um dispositivo digital de Classe B, conforme previsto na Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites foram desenvolvidos para garantir uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais para as comunicações via rádio. Porém, não é possível garantir que não ocorrerão interferências em uma determinada instalação.

Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção por rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomendamos que o usuário tente corrigir as interferências através de uma ou mais das medidas seguintes:

- Reoriente ou coloque a antena receptora em outro lugar.
- Aumente a distância que separa o equipamento do receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente.

ID da FCC: WTOR200BA

ID da IC: 8039A-R200BA

Conformidade de equipamento de rádio para o Japão

Este dispositivo é concedido de acordo com o previsto na Lei de Rádio (電波法) Japonesa e na Lei Comercial de Telecomunicações Japonesa (電気通信事業法).

Este dispositivo não deve ser modificado (de contrário, o número de designação concedido ficará inválido).



Conformidade de equipamento de rádio para a Coréia

Aviso: o equipamento de rádio poderá sofrer interferências de rádio durante o funcionamento.



Proteção ambiental

Seu controle remoto contém componentes eletrônicos sujeitos à Diretiva 2002/96/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Ajude a proteger o ambiente, não descarte o controle remoto com o lixo residencial não separado. Recicle o controle remoto de acordo com as regulamentações locais.

Símbolos de rotulagem

Os símbolos seguintes podem surgir nos componentes de seu processador ou assistente e/ou embalagens:



Consultar o manual de instruções



Avisos ou precauções específicos associados ao dispositivo, que não estejam presentes no rótulo



Fabricante



Representante autorizado na Comunidade Europeia



Número do catálogo



Número de série



Código do lote



Data de fabricação



Limites de temperatura



Marca de registro da CE com número da entidade certificadora



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para a Austrália e Nova Zelândia



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para o Japão



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para a Coreia

Rx Only Sob prescrição



Material reciclável



Eliminação de componentes elétricos de acordo com os seus regulamentos locais



Mantenha seco

Declaração legal

Na data de publicação, acredita-se que as declarações contidas neste guia são verdadeiras e corretas. No entanto, as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© Cochlear Limited 2017

Hear now. And always

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

EC REP Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 770

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schallienhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacak, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd

Unit 2208-2212, Tower B, Gemdale Building, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.

International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, Cochlear SoftWear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, 科利耳, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, o logotipo elíptico e Whisper são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix e WindShield são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth é uma marca comercial da Bluetooth SIG.

© Cochlear Limited 2017

D743144 ISS2

Brazilian Portuguese translation of D704114 ISS2 JUN17

